

Biennale internationale design ***Saint-Étienne*** **15 → 30 NOV.2008**

Informations pratiques **ACCUEIL PUBLIC SCOLAIRE** **DU 24 au 28 NOVEMBRE 2008**

**Renseignements préalables pour préparer sa visite à la
Biennale Internationale Design 2008 Saint-Étienne**

Actualisation le 30 JUILLET 2008 - Pensez à imprimer en recto verso

RENSEIGNEMENTS / INSCRIPTIONS :

CITÉ DU DESIGN

MAGALI THEOLEYRE

CHARGÉE DES RELATIONS AVEC LES PUBLICS

TEL : 04 77 33 55 60 / F : 04 77 21 37 54 / E-mail : magali.theoleyre@citedudesign.com

PREAC / CDDP DE LA LOIRE

CAROLINE GOUX

POLE RESSOURCES POUR L'EDUCATION ARTISTIQUE ET CULTURELLE (PREAC) DESIGN

TEL : 04 77 43 17 27 / F : 04 77 43 17 25 / E-mail : design.cddp42@ac-lyon.fr

Biennale internationale design

Saint-Étienne

10 ANS

15 → 30 NOV. 2008

SOMMAIRE

QU'EST-CE QUE LA CITÉ DU DESIGN ?	3
LA BIENNALE INTERNATIONALE DESIGN 2008 - 10 ANS !	4

PROGRAMMATION 2008

LES LIEUX.....	5
PLAN DU SITE DE LA BIENNALE	5
PROGRAMME	6
LES EXPOSITIONS	6
COMMISSAIRES DES EXPOSITIONS	8

ORGANISER ET PRÉPARER SA VISITE

DISPOSITIF ACCUEIL DES PUBLICS SCOLAIRES.....	9
HORAIRES	9
MODALITÉS D'INSCRIPTION	9
MODALITÉS DE PAIEMENT	9
VISITES GUIDÉES.....	9
VISITES GUIDÉES ENSEIGNANTS.....	9
TARIFS SCOLAIRES.....	10
PISTES ET DOSSIERS PÉDAGOGIQUES.....	11
ACCUEIL DES PUBLICS SCOLAIRES ET DES GROUPES	11

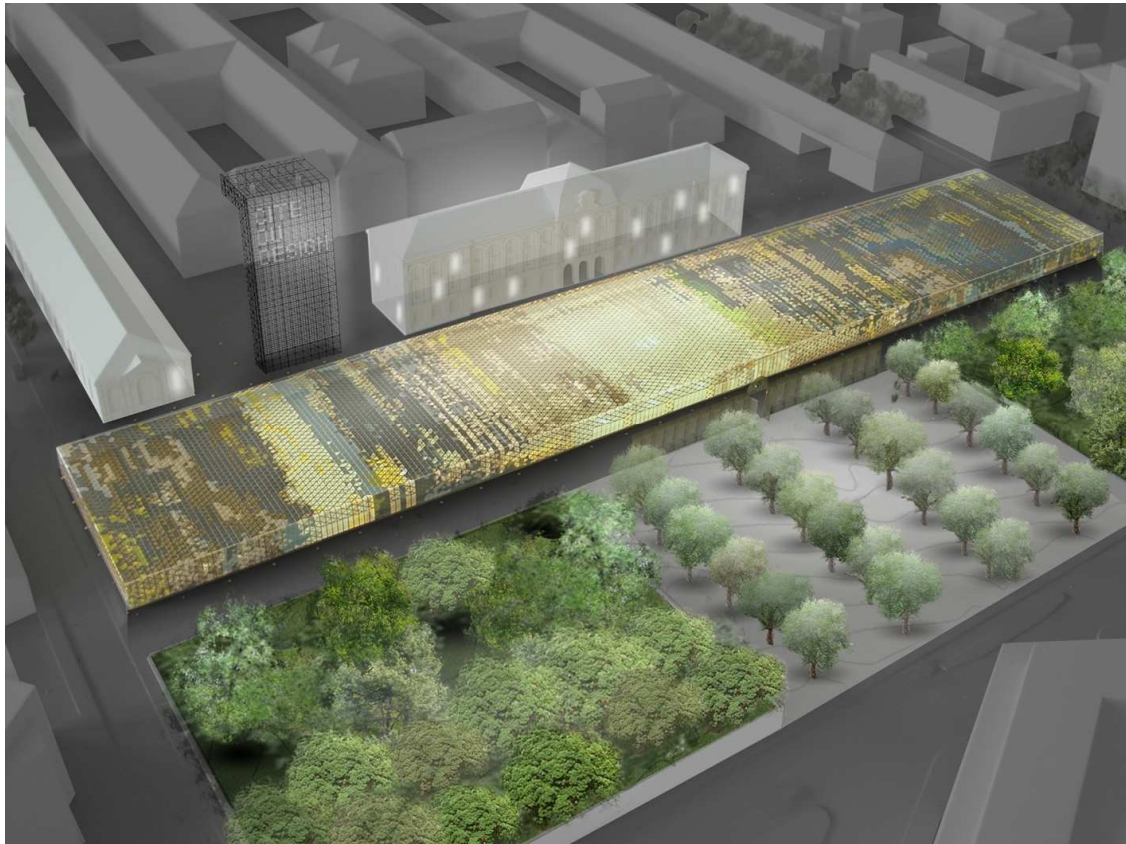
INFORMATIONS PRATIQUES

RECOMMANDATIONS / AVERTISSEMENTS.....	11
SALLE HORS SAC	11
PARKING	12
LE DESIGN : DÉFINITIONS.....	12
INFORMATIONS PRATIQUES	13
DÉPLACEMENTS.....	13
LOGEMENT	16
HOTELS.....	18
RESTAURATION	21
A VISITER ABSOLUMENT	23
NUMEROS ET ADRESSES UTILES.....	24

Biennale internationale design

Saint-Étienne

10 ANS 15 → 30 NOV.2008



Qu'est-ce que la Cité du Design ?

La Cité du Design prend place sur le site de l'ancienne Manufacture d'armes de Saint-Étienne et redonne vie à ce lieu emblématique de l'histoire industrielle de la ville.

L'École supérieure d'art et design de Saint-Étienne s'installera sur le site de la Cité du Design au cours de l'année 2009. « Une école d'art au cœur de la Cité », ou le « poumon créatif » d'une institution au service de tous les publics.

Un nouveau quartier va ainsi voir le jour au cœur de Saint-Étienne !

La Cité du Design est une structure créée en septembre 2005 sous la forme d'un syndicat mixte entre la Ville de Saint-Étienne et Saint-Étienne Métropole. Elle bénéficie désormais du soutien du département, de la région, de l'Etat et de l'Union européenne ainsi que du Ministère de la Culture.

Plate-forme de recherche, de formation et de valorisation par le Design, elle est tournée vers tous les publics, qu'ils soient étudiants, designers, professionnels, mais aussi scolaires ou simples curieux. Elle sera ouverte à l'ensemble des stéphanois dans le courant de l'année 2009.

Lieu de vie, la Cité du Design est aussi un lieu d'échanges et de rencontres - croisement d'énergies et de compétences - pour permettre aux acteurs économiques et culturels de travailler ensemble sur des projets concrets qui amélioreront nos modes de vie.

La Cité du Design observe les secteurs d'activité liés au design, les changements socio-économiques et veille sur les évolutions technologiques et professionnelles liées au métier de designer. Ainsi, elle développe les métiers du design comme levier d'innovation, au service des acteurs économiques, des entreprises et des institutions.

Grâce à une organisation souple et un développement important de ses réseaux internationaux (80 pays), la Cité du Design accompagne les mutations économiques et sociales.

Forte de ses activités de recherche en lien avec les professionnels, la Cité du Design élabore des programmes partagés au niveau régional, national et international.

Biennale internationale design

Saint-Étienne

10 ANS 15 → 30 NOV. 2008

La Biennale Internationale Design 2008 - 10 ans !

Édito :

Organisée par la Cité du Design, la Biennale Internationale Design Saint-Étienne devient l'élément fort et visible du dynamisme d'un territoire qui a fait le choix de la créativité comme moteur d'attractivité et de développement ; Témoin de l'activité de la Cité du Design en lien avec le monde économique, la sphère professionnelle et le milieu de l'enseignement, la Biennale est aussi l'occasion de renforcer des collaborations et de fédérer autour du design et de ses applications. C'est à travers l'exposition de travaux de recherche et de réalisations par le design – croisant les actions des designers, des entreprises, des acteurs publics, des chercheurs, des enseignants, des élèves d'écoles de design, des étudiants d'universités, des institutions culturelles, des centres de design – que la Cité du Design souhaite partager les avancées d'un métier qu'elle soutient.

La Biennale Internationale Design Saint-Étienne s'adresse au grand public, aux scolaires et universitaires, aux professionnels du monde économique et du design. Des événements, colloques, conférences, visites guidées seront dédiés aux professionnels.

Elsa Francès directrice générale, CITE DU DESIGN

Biennale Internationale Design Saint-Étienne

Dix ans d'existence en 2008 !

Une renommée internationale !

La Biennale Internationale Design 2008 Saint-Étienne, marquera 10 ans de rencontres et d'échanges, d'expositions et de conférences autour du design et des multiples applications du métier de designer du 15 au 30 novembre.

Événement original et unique dans le monde du design, créée en 1998 par l'École supérieure d'art et design de Saint-Étienne (ancienne Ecole régionale des Beaux-Arts) alors dirigée par Jacques Bonnaval, la Biennale Internationale Design Saint-Étienne a su dès ses débuts rassembler de nombreux créateurs, français et internationaux, venant de différents horizons culturels et professionnels.

Organisée par la Cité du Design depuis l'édition 2006, la Biennale Internationale Design Saint-Étienne est devenu un élément fort et visible du dynamisme d'un territoire qui a fait le choix de la créativité comme moteur de développement économique et culturel. Témoin de l'activité de la Cité du Design en lien avec le monde économique, la sphère professionnelle et le milieu de l'enseignement, la Biennale est aussi une grande manifestation, accessible à tous les publics.

Du 15 au 30 novembre 2008, la Biennale Internationale Design Saint-Étienne proposera trois lieux d'exposition répartis sur le site de la Cité du Design, ancienne manufacture d'armes de Saint-Étienne (surface totale d'environ 15000m²).

La Biennale Internationale Design est un événement qui s'adresse à tous les publics : grand public, scolaires et universitaires, professionnels du monde économique et du design.

La Biennale Internationale Design sera ouverte au public scolaire du 24 au 28 novembre 2008. A cette occasion, des visites guidées, des pistes pédagogiques et d'autres dispositifs spécifiques seront proposés aux élèves et aux enseignants.

Par ailleurs, une visite guidée destinée aux enseignants sera proposée le mercredi 19 novembre afin de découvrir la Biennale avant de venir avec les classes.

Témoin de l'activité de la Cité du Design en lien avec les réseaux économiques, la sphère professionnelle et le monde de l'enseignement, la Biennale Internationale Design Saint-Étienne est un moment privilégié pour rendre visible le dynamisme du territoire stéphanois et du secteur design au plan international.

Au programme de cette édition 2008 : des expositions, des conférences, des colloques, Design & Shop, Biennale Off, des visites guidées...

Biennale internationale design

Saint-Étienne

10 ANS 15 → 30 NOV.2008

Les lieux

La Biennale Internationale Design 2008 Saint-Étienne se déploiera sur 3 lieux d'exposition principaux pour une surface totale de plus de 15 000 m² sur le site de la Cité du Design, ancienne Manufacture d'armes de Saint-Étienne.

Site de la Cité du Design : lieux d'exposition sur le site de la Cité du Design, ancienne Manufacture d'armes de Saint-Étienne (quartier Carnot) :

Cité du Design

« Manufacture - Fabrique 5000 »

« Manufacture - Bâtiment H »

« Manufacture - Bâtiment 335 »

Salle hors sac « Manufacture – Les Ateliers » [voir plan ci-dessous]

Musées :

Musée d'Art Moderne de Saint-Étienne Métropole

Musée d'Art et d'Industrie de Saint-Étienne

Musée de la Mine de Saint-Étienne

Commerces de Saint-Étienne - centre-ville : Design & Shop - 30 boutiques

Firminy : patrimoine Le Corbusier

Plan du site de la Biennale



Biennale internationale design

Saint-Étienne

10 ANS 15 → 30 NOV. 2008

Programme

L'avant programme sera disponible dès le 15 mai 2008 sur le site internet de la Biennale Internationale Design 2008 Saint-Étienne www.citedudesign.com

Vous retrouverez également une Foire Aux Questions (FAQ) sur le site www.citedudesign.com

Les expositions

Trois grandes questions guident la programmation.

Comment le design contribue-t-il à faire évoluer les modes de vie ?

CITY ECO LAB

Événement central de la Biennale Internationale Design 2008 Saint-Étienne

Commissaire : Doors of perception - John Thackara

City Eco Lab organise des ateliers, des animations et des échanges autour des thèmes de la vie quotidienne : alimentation, eau, énergie, mobilité, etc. Les visiteurs seront amenés à réfléchir à un monde plus durable, à travers l'évolution nécessaire des modes de vie.

UN TERRITOIRE INVESTI

La ville de Saint-Étienne et Saint-Étienne Métropole proposent un espace de rencontres et d'échanges où seront présentés des projets et actions en lien avec le design, ainsi que les activités de la Cité du Design, nouvel outil de développement économique et culturel de la ville.

SUGOROKU

Commissaire : Catherine Beaugrand

Pour la première fois en France un jeu interactif, *Sugoroku* invite à (re)découvrir l'espace urbain. Les joueurs disposeront de cartes créées grâce à un travail collaboratif entre artistes et designers. Collectionnez et échangez des objets virtuels !

HÔTEL

Commissaire : Céline Savoye

L'exposition *hÔtel* est une expérience hôtelière sur le territoire : douze chambres réinterprétées par des designers dont une chambre événementielle au cœur du stade Geoffroy Guichard.

HABITER DEMAIN

MUSÉE DE LA MINE (en partenariat avec la Cité du Design et l'École nationale supérieure d'architecture de Saint-Étienne)

Habiter demain présente des projets d'architectes, de designers, de paysagistes, d'étudiants et de collectivités publiques. L'exposition interroge la relation entre design et architecture, paysages urbains et paysages ruraux.

SO WATT ! DU DESIGN DANS L'ÉNERGIE

MUSÉE D'ART ET D'INDUSTRIE (en partenariat avec la Cité du Design) Exposition événement de la fondation EDF

Diversiterre.

Commissaire : Stéphane Villard – EDF Design

Face aux enjeux énergétiques d'aujourd'hui, comment adopter un comportement plus économe alors que l'électricité est impalpable dans l'habitat ? Grâce au design, cette énergie devient tangible et l'exposition *So Watt !* permet d'envisager un rapport responsable, conciliant confort et respect de l'environnement.

Biennale internationale design

Saint-Étienne

10 ANS 15 → 30 NOV. 2008

MANUFACTURE & PLAINE-ACHILLE

Un nouveau quartier prend forme à Saint-Étienne. Présentées pour la première fois au public, les orientations de ce grand projet urbain sont lancées par l'Etablissement public d'aménagement de Saint-Étienne et ses partenaires sur une centaine d'hectares, aux portes de la Cité du Design.

Comment le design s'associe-t-il à la recherche, l'innovation et l'invention ?

DEMAIN, C'EST AUJOURD'HUI [PART-2]

Commissaire : Claire Fayolle

Demain, c'est aujourd'hui [Part-2] est une exposition de prospective industrielle qui a sélectionné des projets expérimentaux et uniques : prototypes fonctionnels, maquettes, vidéos, images du monde entier. Des recherches souvent présentées en avant-première mondiale.

2036

Commissaire : Jérôme Delormas

2036 invite artistes et designers graphiques internationaux à concevoir pour 2036 [année calendaire jumelle de 2008] l'identité visuelle de la Biennale Internationale Design Saint-Étienne.

N-1

Commissaire : Emmanuel Tibloux

N-1 expose des expérimentations en design, notamment graphique, numérique et sonore, conduites par des étudiants ou de jeunes créateurs issus des écoles d'art et de design françaises et internationales.

L'APPARTEMENT GÉANT

Commissaire : Michel Philippon

Conçu comme un véritable appartement, *L'appartement géant* propose au public de vivre des situations prospectives d'équipement : mobilier, objets, installations, loisirs, dispositifs techniques d'information et de communication.

LE GARAGE

Commissaire : Gilles Roussi

Le garage est un espace libre d'expression, d'utilisation et de création du logiciel libre pendant la biennale : *copy left*, GNU Linux, etc. À expérimenter !

MUSEE D'ART MODERNE

Le Musée d'Art Moderne a invité l'artiste suisse John M. Armleder à réaliser une sélection d'objets dans leur collection de design et lui a délégué la conception d'une exposition. (du 15 novembre 2008 au 25 janvier 2009)

(F)UTILITAIRE ?

Exposition et atelier itinérant qui proposent une approche du design comme domaine de création appliqué à l'utile, s'inscrivant dans notre quotidien et cherchant des solutions pour l'améliorer. Cette exposition installée dans l'atelier est visitable uniquement en groupe. En partenariat avec CCSTI La Rotonde et le PREAC Design du CDDP.

Comment le design devient-il aujourd'hui un outil de développement économique ?

DESIGN ET COMPAGNIES

Commissaire : Isabelle Vérilhac

Design et compagnies s'attache à expliquer les apports du design à l'entreprise et à montrer la multiplicité de ses champs d'application: produit, service, packaging, organisation de l'espace, identité graphique, méthode de commercialisation, etc.

DEDANS, DEHORS, AUTOUR. ÉTATS DU CORPS

Commissaire : Marc Partouche et Roxane Andrès

Le design médical est un terrain riche d'innovation. Les entreprises du secteur, les designers, les professionnels présentent des projets autour de quatre axes : intérieur du corps - extérieur du corps - autour du corps - ensembles médicalisés.

Biennale internationale design

Saint-Étienne

10 ANS 15 → 30 NOV. 2008

"DESIGN AND RESEARCH" CUMULUS CONFÉRENCE

20 > 23 Nov. 2008

Coordination : Josyane Franc

La biennale accueillera une Conférence du réseau Cumulus (réseau international des écoles de design, art et média) sur le thème design et recherche, articulée autour de trois axes : Design, paysage et environnement ; Design et innovation sociale ; Design, interactivité et numérique. Cette conférence réunira des spécialistes confirmés et des jeunes chercheurs travaillant sur chacun de ces trois champs.

SITE LE CORBUSIER - FIRMINY

Ouvert tous les jours du 15-30 novembre de 10h à 18h. Pour tous renseignements et informations sur les visites visites +33 (0)4 77 61 08 72 www.sitelecorbusier.com

WORKSHOP TFG- Identité visuelle Biennale Internationale Design 2008 Saint-Etienne

Coordination : Laure Laganier et Jean-Claude Paillason – Ecole supérieure d'art et de design de Saint-Etienne (ESADSE)

Les expositions de la biennale seront accompagnées par des conférences, colloques et workshops. Le public retrouvera également des événements off à travers la ville et dans les communes de la région. Des événements festifs, propices aux rencontres et aux échanges animeront la biennale.

Commissaires des expositions

John Thackara est le commissaire de l'exposition principale « CITY ECO LAB ».

John Thackara est philosophe et journaliste, il a travaillé dans l'édition et a écrit une douzaine d'ouvrages. Il est actuellement directeur du réseau d'innovation de design « Doors of the perception » (fondé en 1993) : « Doors » connecte un réseau mondial de designers, penseurs, personnes dans le domaine de la recherche et de l'innovation. « Doors » s'intéresse à la nouvelle génération de services, aux nouvelles technologies qui améliorent la vie au quotidien et utilisent le design pour les réaliser.

Son exposition au cœur de la Biennale proposera d'exposer des recherches axées sur les nécessités d'un monde durable à l'échelle de la ville et des quartiers.

Catherine Beaugrand : artiste et professeur à l'École supérieure d'art et de design de Saint-Étienne proposera un jeu interactif à l'échelle de la ville et accessible à tous, projet unique jamais développé en France utilisant les dernières technologies de communication.

Jérôme Delormas : directeur de Lux Scène nationale de Valence invitera des designers graphiques de différents continents à présenter leurs travaux de « prospective graphique ».

Claire Fayolle : journaliste et professeur à l'École supérieure d'art et de design de Saint-Étienne, commissaire de l'exposition « Demain, c'est aujourd'hui » exposition de prospective industrielle, à la Biennale Internationale Design 2006 Saint-Étienne, poursuit ses recherches, pour montrer les dernières innovations industrielles et illustrer la prospective en entreprise.

Michel Philippon : architecte scénographe, professeur à l'École supérieure d'art et de design de Saint-Étienne, proposera un « Appartement Géant »

Emmanuel Tibloux : directeur de l'École supérieure d'art et de design de Saint-Étienne, présentera une sélection des travaux d'écoles internationales

D'autres commissaires et collaborateurs internes à la Cité du Design : **Marc Partouche, Céline Savoye, Chloé Heyraud, Isabelle Vérilhac** et **Josyane Franc**, assureront la sélection et la conception de plusieurs autres expositions de la Biennale.

Biennale internationale design

Saint-Étienne

10 ANS 15 → 30 NOV. 2008

Dispositif accueil des publics scolaires

Du 24 au 28 novembre 2008

Horaires

10H – 19H

Nocturne le vendredi jusqu'à 22h

Modalités d'inscription

La réservation est obligatoire pour tous les groupes scolaires (avec ou sans visite guidée).

Merci de retourner votre bulletin d'inscription téléchargeable sur le site : www.citedudesign.com, disponible à partir du mois de septembre

par courrier : Cité du Design - Inscription Biennale - 3 rue Javelin Pagnon - 42000 Saint-Étienne

par fax : 04 77 21 37 54

par mail : magali.theoleyre@citedudesign.com

Date limite d'inscription : 7 novembre 2008

Modalités de paiement

Les paiements par chèque (à l'ordre du Trésor Public), bon de commande et cartes M'Ra sont acceptés.

Merci de privilégier les règlements par chèque.

Les classes qui choisissent une visite guidée doivent obligatoirement régler leurs entrées avant leur venue.

Visites guidées

Des visites guidées sont proposées aux élèves du 1er et du 2nd degré et aux étudiants.

Elles sont obligatoires pour le 1er degré.

Merci de vous présenter 20 minutes avant de début de la visite (à la salle hors sac située dans le bâtiment « Manufacture – Les Ateliers » pour les primaires et au point d'accueil des groupes situé « Manufacture – Fabrique 5000 » pour le 2nd degré et les étudiants).

Une visite guidée dure environ 1 heure.

Pour une visite guidée, veuillez contacter préalablement la Cité du Design : 04 77 33 55 60 pour valider votre inscription avant de retourner votre bulletin d'inscription.

Le paiement des visites guidées est obligatoire avant votre venue à la Biennale.

La réservation doit être confirmée par le Service réservations de la Cité du Design.

Visites guidées enseignants

La Cité du Design et le PREAC Design proposent une visite guidée destinée aux enseignants le mercredi 19 novembre 2008 à 14h.

Le design est passionnant mais, pour certains, bien déroutant. Cette visite guidée s'adresse aux enseignants et formateurs de toutes disciplines qui souhaitent se familiariser avec la Biennale et le design. Cette visite guidée aide à préparer une visite.

Inscription préalable obligatoire par e-mail : magali.theoleyre@citedudesign.com. Confirmation par retour d'E-mail. Rendez-vous à l'accueil des groupes 15 minutes avant le début de la visite.

Biennale internationale design

Saint-Étienne

10 ANS

15 → 30 NOV. 2008

Entrée
individuelle

	Plein tarif	Tarif réduit*	Gratuité
Entrée Expositions Manufacture	5 €	4 €	Etudiants d'école supérieure d'art & design Enfants - de 12 ans
PASS INDIVIDUEL (Expositions Manufacture + entrée 3 musées)	8 €	6 €	Etudiants d'école supérieure d'art & design Enfants - de 12 ans

*Demandeurs d'emploi, Rmistes, personnes handicapées, étudiants, - de 25 ans, + de 60 ans, détenteurs d'une carte M'ra (passage dans la borne à cet effet).

Carte M'RA et Ticket Mix acceptés pour les entrées individuelles

Entrée
groupe

Publics concernés : entreprises, associations, collèges, lycées, étudiants...

25 personnes maximum et 3 accompagnateurs par groupe

Expositions Manufacture visite libre	70 €
PASS GROUPE VISITE LIBRE (Expositions Manufacture visite libre + entrée libre 3 musées)	100 €

Entrée groupe
visite guidée

Uniquement pour un groupe constitué : entreprises, associations...

Entrée + Visite guidée (Entrée et visite guidée des Expositions Manufacture)	100 €
PASS GROUPE VISITE GUIDEE (Entrée et visite guidée des Expositions Manufacture + entrée libre 3 musées)	140 €

Uniquement pour un groupe constitué : écoles, collège, lycée, étudiants...

Visites guidées obligatoires pour les primaires.

Visite guidée – de 12 ans (Entrée et visite guidée des Expositions Manufacture)	40 €
Visite guidée carte M'Ra (Entrée et visite guidée des Expositions Manufacture)	60 € + carte M'ra individuelle
Visite guidée + de 12 ans (Entrée et visite guidée des Expositions Manufacture)	100 €
PASS SCOLAIRE (Entrée et visite guidée des Expositions Manufacture + entrée libre 3 musées)	140 €

NB : POUR TOUTE VISITE GUIDEE

25 personnes maximum et 3 accompagnateurs par groupe. Billet d'entrée + visite comprise. Visite disponible uniquement sur réservation. Durée 1 h. Se présenter 15 minutes avant le début de la visite

NB : POUR TOUS LES PASS

3 musées (Musée d'Art Moderne, Musée de la Mine et Musée d'Art et d'Industrie)

Réservation obligatoire auprès des musées pour les visites guidées

Biennale internationale design

Saint-Étienne

10 ANS 15 → 30 NOV. 2008

Pistes et dossiers pédagogiques

Des pistes pédagogiques seront proposées sur le site internet de la biennale. Elles sont réalisées par la Cité du Design et des enseignants du PREAC afin de vous guider au sein de la biennale autour de 8 grands axes en lien avec les objectifs et enjeux de la Cité du Design. Elles permettront de créer un parcours éducatif et pédagogique dans les expositions.

Thématiques des pistes :

Design et évolution des modes de vie
Design et développement durable
Design et recherche et développement
Design et développement économique
Design citoyen
Design et architecture
Parcours Energie
La Biennale à 10 ans

Accueil des publics scolaires et des groupes

La visite de la Biennale est conseillée à partir de l'âge de 6 ans.

L'entrée des scolaires se trouve :

Pour les classes primaires : Salle hors sac « Manufacture – Les Ateliers »

Pour toutes les autres classes : « Manufacture – Fabrique 5000 »

Merci de vous présenter 20 minutes avant le début de votre visite guidée

Des vestiaires sont à votre disposition à la salle hors sac (uniquement pour les classes primaires).

Recommandations / Avertissements

Chaque responsable est tenu de lire attentivement la fiche de recommandation envoyée avec le bulletin d'inscription.

Avertissement sur l'obligation d'encadrement minimum des groupes scolaires :

Niveau scolaire	Nombre d'enfants	Nombre d'accompagnateurs minimum
École maternelle	1 à 16	2
	17 à 24	3
	25 à 32	4
École primaire (de 6 à 10 ans)	1 à 24	3
	25 à 36	4
Collège et lycée (ou plus de 10 ans)	1 à 12	1
	13 à 24	2
	25 à 36	3

Merci de ne pas toucher aux objets et projets exposés.

Les photographies sont autorisées dans les expositions de la Biennale, sous réserve d'accord de(s) exposant(s).

Salle hors sac

La salle hors sac se trouve dans le bâtiment « Manufacture – Les Ateliers ». Elle est le point d'accueil des classes primaires.

Elle est située à proximité du parking des bus.

Biennale internationale design

Saint-Étienne

10 ANS 15 → 30 NOV.2008

A proximité : un point d'eau, des toilettes
C'est également le lieu de départ des visites guidées des classes primaires.
Elle est ouverte à partir de 9h45.

Parking

Un parking est réservé aux bus rue Rémi Annino (voir plan)

Le design : définitions

Le design est la conception de l'esthétique, des usages, de la fabrication, de la matière, des couleurs, de la qualité sensorielle des objets, des images, de espaces, des emballages, des services, des sons...

Design produit Conception de produits de grande consommation élaborés pour l'industrie dans le cadre de petite, moyenne et large production : conception forme, couleur, aspect de surface, ergonomie des produits pour électroménagers, véhicules, machines, outils, mobiliers, luminaires, arts de la table, accessoires de mode...

Design graphique Conception d'images et de supports de communication: charte graphique, logotype, identité visuelle, image, typographie, édition, signalétique, site internet pour les entreprises, les commerces, les collectivités...

Design de packaging Conception d'emballages de produits : blisters, cartons, contenants, pour la cosmétique, l'agro-alimentaire, les produits de grande consommation, les produits pharmaceutiques...

Design d'espace Aménagements d'intérieurs ou d'extérieurs : scénographies, signalétiques, stands, PLV pour des locaux publics ou privés, des espaces publics, des commerces, des espaces de grande distribution, des espaces d'entreprises, des stands de salon...

Design de service Conception des usages et interfaces des systèmes logistiques, techniques ou informatiques liés à produit ou à un service : interfaces, ensemble de produits dans un système, de scénarios d'usages, communication graphique pour des entreprises de services, des collectivités...

Design numérique Conception de produits numériques : d'interfaces électroniques, ergonomie et graphisme pour les sites web, le multimédia, les appareils électroniques, la téléphonie, les images numériques, la micro-informatique, les systèmes d'information...

Design Sonore Création d'éléments sonores pour un produit ou un service : illustrations sonores, bruitages, identités sonores, univers sonores, ergonomies auditives pour des entreprises, des services...

Design textile Création de texture et nouvelles fibres, graphisme, stylisme, recherche sur les impressions, accessoires de mode...

Design culinaire Conception de produits culinaires : disposition et esthétique des mets, arts de la table, création alimentaire avec les cuisiniers, recherche sur la texture, l'alliance, la forme...

Design management Direction et gestion du design : conseils, expertises, stratégie, direction artistique, méthodologie du projet design, conception d'équipe projet, rédaction de cahier des charges...

Biennale internationale design

Saint-Étienne

10 ANS

15 → 30 NOV. 2008

Informations pratiques

Professionnels du tourisme à Saint-Étienne :

Office de Tourisme Service événementiel Biennale du Design
16 avenue de la Libération 42029 SAINT ETIENNE CEDEX 01
T : 04 77 49 39 00
F : 04 77 49 39 03
E-mail : information@sem-tourisme.com

Déplacements

1) La ville de Saint-Étienne

La ville est située à 520 km de Paris, à environ 59 km au sud-ouest de Lyon et 53 km de Vienne.
Au sud, le Puy-en-Velay est à 81 km et à l'ouest Clermont-Ferrand distant de 147 km.
Saint Étienne est à 480 km de Milan, 780 km de Bruxelles, 930 km de Londres, 655 km de Barcelone, 1290 km de Berlin

2) Plan de la ville : voir page 13

3) Accès en voiture

- Bruxelles, Milan, Marseille, Lyon par A47. Rejoindre A72, sortie 14 (La Talaudière)
- Barcelone, Paris, Clermont-Ferrand par A72, sortie 12 (Boulevard Thiers)
- Le Puy-en-Velay, Firminy par RN88, rejoindre A72, sortie 12 (Boulevard Thiers)

4) Accès en train

Consultez les horaires et réservez votre billet en ligne : SNCF (www.voyages-sncf.com)

De Paris ou de Lyon, vous pouvez arriver par deux gares différentes :

Gare de "Châteaucreux" : gare principale (10 mn du centre ville en tram ou taxi)

Gare de "Carnot" : gare proche de la Cité du Design (5 mn du centre Ville en Tram).

Fréquence : des trains arrivent ou partent presque toutes les heures pour Lyon ou Paris. Certains sont directs pour Paris (2h50), d'autres s'arrêtent à Lyon pour un changement de 10 à 40mn.

Pour rejoindre Lyon

Gare "Carnot" : idéale pour partir après une visite de la Biennale sur le site de la Manufacture (donc de la Cité du Design) qui se trouve à proximité.

Gare de "Châteaucreux" : à l'Est sur le parcours du nouveau tramway

Fréquence : des trains partent sur Lyon toutes les heures

Pour rejoindre Firminy :

Gare Clapier : à l'Ouest, à côté du Musée de la Mine

5) Accès en tramway ou en bus

Saint-Étienne possède deux lignes de tramway :

Nord/sud qui longe la grande rue et traverse toute la Ville (Ligne 4 : Solaure – hôpital nord)

Biennale internationale design

Saint-Étienne **10 ANS** **15 → 30 NOV.2008**

Est/ouest qui relie le centre Ville à la Gare principale de Châteaueux (Ligne 5 : Terrasse – Châteaueux – Bellevue
<http://www.stas.tm.fr/>

Tarif Pass groupe : 7,5 euros (Vente : A l'Espace Transport STAS Saint-Étienne - Au Parking Relais Escale - Dans les "Point Service" STAS)

T : 04 77 33 31 35

6) Accès avion

Aéroport Saint-Exupéry

T : 0826 800 826 / www.lyon.aeroport.fr

Le réseau Satobus relie, plusieurs fois par jour, l'Aéroport de Lyon - Saint-Exupéry à Saint-Étienne. Vous trouverez tous les horaires de départ sur le site de l'aéroport.

Aéroport de Saint-Étienne Bouthéon

42160 Andrézieux Bouthéon

accueil : 04 77 55 71 71 / www.saint-etienne.aeroport.fr

Biennale internationale design

Saint-Étienne

10 ANS 15 → 30 NOV. 2008

Logement

Office de Tourisme Service événementiel Biennale du Design

16 avenue de la Libération 42029 SAINT ETIENNE CEDEX 01

T : 04 77 49 39 00

F : 04 77 49 39 03

E-mail : information@sem-tourisme.com

Le Couvent de la Tourette – Site Le Corbusier

(À côté de Lyon - nécessite une voiture mais expérience inoubliable !)

Couvent de la Tourette BP 105 · Éveux 69591 L'Arbresle cedex T : + 33 (0)4 74 26 79 70

F : + 33 (0)4 74 26 79 99 - www.couventlatourette.com

Pour les étudiants / les groupes

Foyer du Jeune Travailleur Pax

27 rue Elisée Reclus 42000 Saint Étienne

T : 04 77 49 31 00

F : 04 77 49 31 31

Résidhome Aparthotel – Résidence Jules Ferry

19 rue Chevreuil 42100 Saint Étienne

T : 04 77 81 89 40

F : 04 77 59 17 76

saintetienne.ferry@residhome.com

La résidence hôtelière en Aparthotel Jules Ferry se situe au coeur de la ville, à deux pas seulement du centre commercial Centre II

Foyer Clairvivre

14 rue de Roubaix

42000 Saint-Étienne

T : 04 77 45 54 00

F : 04 77 45 54 55

Foyer du jeune travailleur Migrant

56 rue Baudin

42000 Saint Étienne

T : 04 77 49 57 67

F : 04 77 49 59 67

La Bâtie / Foyer du jeune Travailleur Migrant

70 rue de Molina

42000 Saint-Étienne

T : 04 77 74 10 42

F : 04 77 74 40 64

Résidence para-hôtellerie

Le Littré

32 rue Emile littré

42000 Saint-Etienne

T : 04 77 21 84 72

F : 04 77 46 05 76

Biennale internationale design

Saint-Étienne

10 ANS 15 → 30 NOV. 2008

Résidence Les Palatines

19 Square Amouroux
42100 Saint Etienne
T : 04 77 80 76 19
F : 04 77 80 67 22

Résidence Sans-Souci

17 rue Raisin
42000 Saint Etienne
T : 04 77 41 86 70
F : 04 77 41 08 02

Résidence Claude Bernard

1 rue de Marthourey
42270 Saint Priest-en-Jarez
T : 04 77 92 94 71
F : 04 77 92 97 22

Meublés de tourisme

Urban gîte (Mme Cohendet)

39 bis rue de l'Eternité 42000
Saint Etienne
T : 06 77 62 49 41

M et Mme Trouillet

4 rue de la convention
42100 Saint-Étienne
Port : 06 80 95 10 79

M et Mme Guichard CH

4 Impasse de la Vivaraize
42000 Saint-Étienne
T : 04 77 34 02 33

Pour prolonger le week-end dans le Parc du Pilat

Vous trouverez toutes les possibilités de locations dans le Pilat en consultant le site du parc : www.parc-naturel-pilat.fr, cliquer sur l'onglet « hébergement restauration ».

Gîtes

Domaine Castelgueret 42220 Saint Julien-Molin-Molette

M. et Mme COULAUD
T : 04.77.51.56.04, Fax: 04.77.51.59.13, E.mail : info@domaine-castelgueret.com
(Chalets pour 4 personnes au milieu d'un parc- 50km de Saint Etienne)

Domaine de la Griottière le Moulin 42410 Pelussin

M. et Mme Verzier
T : 04.74.87.61.48. F : 04 74 48 62 67 / convivial.concept@cegetel.net

Biennale internationale design

Saint-Étienne

10 ANS

15 → 30 NOV. 2008

Hébergement de groupes

M. et Mme DE LIBERO Maurice - Lieu dit Sympérieux 42410 Verin

04.74.56.67.08 ou 06.89.56.87.36

M. et Mme TARDY les Hauts Plateaux La Blanche 42660 Saint Genest Malifaux

04.77.39.06.04 ou 06.77.13.75.22

Hôtels

- Hôtel Furania **

18 rue de la Résistance 42000 Saint Étienne

T : 04 77 32 19 82 / F : 04 77 41 17 42

E-mail : furania1@free.fr

www.hotelfurania.com

- Hôtel Tenor **

12 Rue Blanqui 42000 Saint-Étienne

T : 04 77 33 79 88 / F : 04 77 41 69 81

E-mail : contact@hoteltenor.com

www.hoteltenor.com

- Hôtel du Cheval Noir**

11 rue François Gillet 42000 Saint-Étienne

T : 04 77 33 41 72 / F : 04 77 37 79 19

chevalnoir@wanadoo.fr

www.hotel-chevalnoir.com

- Mercure Saint Etienne Parc de L'Europe ***

Rue de Wuppertal 42100 Saint-Étienne

T : 04 77 42 81 81 / F : 04 77 42 81 89

E-mail : H1252@accor.com

www.mercure.com

- Hôtel Albatros ***

67 rue Saint Simon 42000 Saint Étienne

T : 04 77 41 41 00 / F : 04 77 38 28 16

www.hotel-albatros.fr

- Hôtel Terminus du Forez ***

31 avenue Denfert Rochererau 42000 Saint-Étienne

T : 04 77 32 48 47 / F : 04 77 34 03 30 / E-mail : hotel.forez@wanadoo.fr

www.hotel.forez@wanadoo.fr

- Hôtel Astoria ***

Rue Henri Dechaud 42100 Saint-Étienne

T : 04 77 25 09 56 / F : 04 77 25 58 28 / E-mail : astoria.saint-etienne@wanadoo.fr

www.astoria-saint-etienne.com

- Continental Hôtel **

10 rue François Gillet 42000 Saint-Étienne

T : 04 77 32 58 43 / F : 04 77 37 94 06

www.hotelcontinental42.fr

Biennale internationale design

Saint-Étienne

10 ANS

15 → 30 NOV. 2008

- Campanile Saint-Étienne nord - Villars

Rue de l'Artisanat, Lieu Dit la Goutte 42390 Villars

T : 04 77 92 37 37 / F : 04 77 93 18 58 / E-mail : stetienne@campanile.fr

- Ibis Saint Étienne Chateaucieux**

(à côté de la Gare principale)

35 rue Denfert Rochereau 42000 Saint-Étienne

T : 04 77 93 31 87 / F : 04 77 38 47 65

- Ibis Saint Étienne Nord La Terrasse**

35 Place Massenet 42000 Saint-Étienne

T : 04 77 93 31 87 / F : 04 77 93 07 10 29

- Hôtel Austria**

21 Place Massenet 42000 Saint-Étienne

T : 04 77 93 47 77 / F : 04 77 92 54 32 / E-mail : contact@hotel-austria.fr

www.hotel-austria.fr

- Splendid Hôtel

16, Rue Théâtre 42000 - Saint-Étienne

T : 04 77 33 72 94 / <http://lhotel.splendid.free.fr/>

- Etap Hôtel Saint-Étienne

21 Boulevard Georges Pompidou

42000 Saint-Étienne

T : 08 92 68 31 65 / F : 04 77 47 23 99

- Formule 1 Saint-Étienne

114 rue des Acieries 42000 Saint-Étienne

T : 08 91 70 53 81 / F : 04 77 74 31 68

- Formule 1 Saint-Étienne Est La Grand Croix

235 rue de la Peronnière Lieu dit Chavillon 42320 Saint-Étienne

T : 08 91 70 53 83 / F : 04 77 73 68 39

- Kyriad Saint Étienne Centre

77 rue de la Montat 42100 Saint Étienne

T : 04 77 21 12 21 / F : 04 77 41 57 28

- Hôtel Balladin**

ZA du Crêt de Mars 42150 La Ricamarie

T : 04 77 80 06 01 / F : 04 77 57 27 45

- Hôtel Brasserie d'Anjou**

32 avenue Denfert Rochereau 42000 Saint-Étienne

T : 04 77 32 34 36 / 04 77 41 80 54

- Actuel Hôtel**

Rue Edouard Garet - ZA Les Communaux 42160 Andrezieux-Bouthéon

T : 04 77 36 52 52 / F : 04 77 36 52 51

Biennale internationale design ***Saint-Étienne*** **10 ANS** **15 → 30 NOV.2008**

- Hôtel Bellevue**

17 place Bellevue 42100 Saint-Étienne
T : 04 77 81 42 81 / F : 04 77 81 42 89

- Hôtel de la Tour

1 rue Mercière 42000 - Saint-Étienne
T : 04 77 32 28 48 / F : 04 77 21 27 90

- Hôtel le Carnot** (proche de la Cité du Design)

11 boulevard Janin 42000 - Saint-Étienne
T : 04 77 74 27 16 / F : 04 77 74 25 79

- Hôtel Le National*

3 rue Cugnot 42000 - Saint-Étienne
T : 04 77 33 11 97 / Fax: 04 77 41 99 35 / E-mail: hotelnational42@tele2.fr

- Hôtel Nord - Chaudron Vert**

23 rue Trois Glorieuses 42000 Saint-Étienne
T : 04 77 74 23 18 / F : 04 77 92 49 57

- Hôtel Première Classe

Rue Thiers 42390 Villars
T : 08 92 70 71 44 / F : 04 77 92 64 77

- Hôtel B&B

Rue de l'Artisanat 42390 Villars
T : 08 92 78 29 29 / f : 04 77 79 47 00

Biennale internationale design

Saint-Étienne

10 ANS 15 → 30 NOV. 2008

Restauration

Restaurants

Quartier Saint -Jacques

Kyoto : 8 rue Martyrs de Vingré T : 04 77 21 74 26
L' Absinthe : 23 rue Léon Nautin T : 04 77 25 06 89
Nado : 38 rue Martyrs de Vingré T : 04 77 37 49 95
Pachamama : 23 rue Pointe Cadet T : 04 77 25 61 97
Le Bistrot Italien : 8 rue Georges Dupré T : 04 77 33 70 53
Couleur Café : 19 rue Notre Dame T : 04 77 34 06 46
La mandragore : 15 rue Martyrs de Vingré T : 04 77 38 50 70
Bouche pleine : 2 place Chavanelle T : 04 77 33 92 47

Quartier Eglise Saint-Roch

Le SNUG : 8 place St Roch T : 04 77 32 64 79
Le cent Nuages : 42 rue Vernay T : 04 77 32 18 81

Quartier Grenette

Primrose : 7 rue Ville T : 04 77 21 75 70
Le bouchon : 43 r D. Calmette T : 04 77 33 30 23
Le Panier : 10 rue des Fossés T : 04 77 21 96 01
L'Atlas : 29 rue de la Ville T : 04 77 33 20 29
L'Agadir : 12 rue des Fossés T : 04 77 32 55 48

Quartier Victor Hugo / Place du peuple : centre

El Sombrero : 9 cours V. Hugo T : 04 77 32 91 22
L'Escargot d'or : 5 cours V. Hugo t : 04 77 41 24 04
Barcet : 19 bis cours V. Hugo Tél : 04 77 32 43 63

Quartier Dorian / Libération : Hyper centre

Nouvelle : 30 rue Jean Jaurès T : 04 77 33 49 21
La Plage : 18 rue L. Braille T : 04 77 21 42 83
L'Epicierie-Cuisine: 30 rue St Jean T : 04 77 21 05 87
Le Verre Galant : 6 rue F. Gillet T : 04 77 37 81 79
Le Zoo Bar : 10 avenue de la Libération T : 04 77 25 21 04

Place de l'Hôtel de Ville: Hyper centre

Le Glasgow : 3 place de l'Hôtel de ville T : 04 77 32 33 57
Le Caracas : 6 place del'Hôtel de ville T : 04 77 41 46 31

Place Jean-Jaurès : Hyper centre

Le Bistrot de Paris : au 7 – T : 04 77 32 21 50
Le Nota Bene : au 8 – T : 04 77 33 49 21
L'Adriatique : 5 rue St François T : 04 77 41 01 25

Biennale internationale design

Saint-Étienne **10 ANS** 15 → 30 NOV.2008

Le Gambrinus : au 5 – T : 04 77 33 94 84

La Quille : au 5 – T : 04 77 33 09 09

Le Jean Jaurès : au 9 – T : 04 77 21 71 38

Midi Minuit : au 14 – T : 04 77 32 41 64

Les Artistes : au 11 – T : 04 77 33 68 24

Quartier Carnot : quartier Biennale / Cité du Design

Café de la Manu : place Carnot T :

Café des Sports : 11 place Carnot T : 04 77 93 69 77

Regency : 17 boulevard Jules Janin T : 04 77 74 27 06

L'artichaut : rue Balay T : 04 77 32 52 48

Le Faubourg(e) : 17 rue Clovis Hugues T : 04 77 74 69 50

Les Totons zingueurs : T : 04 77 33 26 31

Plus au Sud

Restaurant Musée d'Art Moderne T : 04 77 79 92 07

Biennale internationale design

Saint-Étienne

10 ANS 15 → 30 NOV. 2008

A visiter absolument

Sur le parcours du Tramway Nord - Sud :

- Le Musée d'Art Moderne
à 15 mn de la place de l'Hôtel de Ville en tram
La Terrasse 42270 Saint-Priest-en-Jarez
www.mam-st-etienne.fr
- La Cité du design / Biennale
Sur le site du Giat
3 rue Javelin Pagnon 42000 Saint-Étienne
À 10 mn en Tramway au Nord du Centre Ville
- Le Musée d'Art et de l'Industrie
À 5mn Tramway au Sud de la place de l'Hôtel de Ville
Refait par JM Wilmotte
2 place Louis Comte, 42000 Saint Étienne
T : 04 77 49 73 00 - Fax : 04 77 49 73 05

À pied ou en voiture :

- Le Musée de la Mine
À 15 mn à pied à l'Ouest de la place de l'hôtel de Ville
3 boulevard Maréchal Franchet d'Esperey 42000 Saint-Étienne
T : 04 77 43 83 28

En voiture, en train ou en bus :

- Firminy, Patrimoine Le Corbusier : Site exceptionnel !
<http://lecorbusier.ville-firminy.fr/>
 - Maison de la Culture
 - Unité d'habitation
 - Église Saint-Pierre
- Accès par route
De Lyon : prendre l'autoroute Lyon - Saint-Étienne - Le Puy
De Clermont-Ferrand : autoroute direction St Étienne puis Firminy - Le Puy.
Dans les deux cas il faut sortir à Firminy - centre puis suivre "Patrimoine Le Corbusier".
Du Puy : par la R.N 88 suivre Firminy - Vert puis "Patrimoine Le Corbusier"
- Accès par train : Prendre la ligne Lyon - Saint-Étienne - Firminy.
Accès par bus : Société des transports de l'agglomération Stéphanoise. À partir de Saint-Étienne : Saint-Étienne Bellevue – Firminy Pont Chaney : STAS lignes 1 ou 15
À partir de St Etienne Châteaureux (gare S.N.C.F.) St Etienne Châteaureux – St Etienne Bellevue : STAS ligne 7 Puis Saint-Étienne Bellevue – Firminy Pont Chaney : STAS lignes 1 ou 15

En voiture :

- Le Musée du transport
Sur le trajet du Tram qui va à la Biennale. au Nord. 10 mn
Dans l'axe Nord-Sud
à 15 mn de la place de l'hôtel de Ville en tramway
<http://www.stas.tm.fr/quisommes/musee.htm>
- À côté de Lyon :
- Le couvent de la Tourette
Pour toute information sur les visites, l'accueil et les programmes, merci de vous adresser aux Frères dominicains
Couvent de la Tourette BP 105 · Éveux 69591 L'Arbresle cedex
T : + 33 (0)4 74 26 79 70 / F : + 33 (0)4 74 26 79 99
www.couventlatourette.com / Informations : culture@couventlatourette.com
Réservation : resa@couventlatourette.com

Biennale internationale design

Saint-Étienne

10 ANS 15 → 30 NOV. 2008

Numéros et adresses utiles

- SOS Médecin : 0899 780 359
- SOS Dentiste : 0899 780 359
- Pharmacie 24/24 : 15
- Samu : 15
- Pompier : 18
- Centre anti-poison : 04 72 11 69 11
- Hôpitaux : 04 77 82 80 00

- Taxis : 04 77 25 42 42
- Les gares : 0899 658 118
- Location de voiture : 04 77 49 32 00
- Location de vélo : 04 77 80 22 84
- Aéroport St Étienne Bouthéon : 04 77 55 71 71
- Aéroport Lyon Saint-Éxupéry : 0826 800 826
- Air France : 0820 820 820

- Mairie : 04 77 48 77 48
- Préfecture : 04 77 48 47 00
- Ambassades : 04 72 73 31 82
- Commissariat : 04 77 25 82 82
- Police : 17
- Objets trouvés : 04 77 41 16 58
- Opposition carte bleue : 0825 08 24 24
- Chèques volés : chacun sa banque
- Renseignements téléphoniques : 118 008
- Banques/Change : 04 77 43 40 40

- SOS interprètes : ADEO T : 04 77 59 37 89 / Anglais, chinois, arabe, espagnol, russe, portugais, italien, allemand et tchèque.
- Papeterie : Aux Arts Graphiques 24 rue Albert Poylo T : 04 77 93 59 99
- Matériel Beaux-Arts : Color 4 rue Mercière T : 04 77 32 99 54